

تستطيع في ألمانيا الحصول على مهنة من خلال الدراسة في الجامعة أو من خلال التدريب المهني المتعدد المجالات، وهذا مختلف عن دول كثيرة. كلاً الطريقيان يوديان إلى عمل جيد. حيث تشير أحدت الإحصائيات إلى أن حوالي 42% من الشباب والشابات في ألمانيا قد أنهوا التدريب المهني، وحوالي 32% منهم قد أنهوا الدراسة الجامعية. بدون دراسة جامعية أو تدريب مهني، سيكون من الصعب حصولك على عمل ودخل جيد. هذا الكتيب يقدم لك معلومات أولية ولا يلغى الضرورة لاستشارة خاصة عن فرص التدريب المهني في ألمانيا.

المخطط في الخلف يوضح لك الطرق المختلفة للانتقال من المدرسة إلى التدريب المهني أو إلى الدراسة الجامعية.

كيف يمكن للأهل أن يساعدوا ابنائهم وبناتهم في اختيار المهنة؟

الأهل على اعتبارهم الأكثر قرباً من الأبناء والبنات، يستطيعون في العادة معرفة ماذا يحب أولادهم وبناتهم وماذا يستطيعون أن يفعلوا بشكل جيد، وبماذا هم متذمرون، ما هي ميولهم وأهتماماتهم. لذلك فالأهل هم الداعم الأول لأبنائهم وبناتهم وخاصة في اختيار مجال المهنة، حتى وإن لم يكونوا على معرفة كاملة بكل المجالات في ألمانيا.

من الضروري عدم اجبار الأبناء والبنات على مهنة أو على دراسة محددة، هم وحدهم من يستطيع أن يقرر بحرية المجال الذي يناسبهم. وكل مهنة وكل دراسة لها متطلباتها الخاصة. وحتى ينهي الطالب الطريق إلى المهنة بنجاح يجب عليه أن يكون مؤهلاً لهذه المهنة ومهتماً بها.

من الضروري أيضاً السؤال بشكل جيد عن مجال المهنة ومتطلباتها، بعدها تحدث مع ابنك أو ابنته عن رغباتهم، رافقهم إلى جلسات الاستشارة ومجلس الأهالي في المدرسة وندوات المعلومات.

لا تنسى، بإمكانك طلب مترجم إذا كنت لم تتمكن بعد من اللغة الألمانية، أو أحضر معك شخصاً يستطيع الترجمة.



* ملاحظة:

استعمال صيغة المذكر هي فقط لاختصار، المقصود بها كلا الجنسين، نرجو المغفرة.

Arabisch / 汉语

جامعة فرانكفورت - ألمانيا

جامعة فرانكفورت - ألمانيا



www.men-nds.de

network

eltern

migranten

kontakt

Logo

12.250 Example

5. Auflage

Ein Projekt der Arbeitsgemeinschaft Migrantinnen und Flüchtlinge und Arbeitsgemeinschaft Migrantinnen und Flüchtlinge in Niedersachsen (amf e.V.)

ما الفرق بين الدراسة الجامعية والتدريب المهني؟

1. التدريب المهني:

إذا كان قرارك أن تكتل الطريق إلى التدريب المهني، فأمامك ما يقارب 350 مهنة معترف بها في ألمانيا، في كل المجالات كالحرف المتعددة والتقنيات والزراعة والصحة والاقتصاد والفن والعمل الاجتماعي والتربية وغيرها. هناك نوعان للتدريب المهني:

- التدريب المهني المزدوج Duale Ausbildung: التدريب للمهنة في هذه الحالة ينقسم إلى تدريب نظري في المدرسة المهنية وتدريب عملي في مكان العمل، وستحصل على راتب شهري (Ausbildungsvergütung).

- التدريب المهني المدرسي Schulische Ausbildung: سيكون تعلمك فقط في المدرسة المهنية، مع إمكانية حصولك على خبرة ميدانية قصيرة في مكان العمل Praxisphasen (Ausbildungsvergütung). في بعض المدارس المهنية يحصل الطالب على راتب شهري هذا مرتبط بنوع المهنة ونوع الدراسة. يوجد في المدرسة المهنية إضافة إلى المواد المرتبطة بالمهنة، مواد دراسية مثل ألماني، رياضيات، سياسة، رياضة، لغات أجنبية. العلامات النهائية تعتمد على الإمتحانات الكتابية وعلى المشاركة الفعالة في الدرس.

2. الدراسة الجامعية:

يمكنك أن تنهي دراستك الجامعية في الجامعة أو في الجامعة التطبيقية، ولهذا تحتاج إما إلى شهادة ثانوية عامة (Abitur) أو شهادة إنهاء الصف الثاني عشر، وفي حالات خاصة لا تحتاج إلى كلها. (انظر المخطط في الخلف). الجامعات في ألمانيا مجانية، لكن عليك دفع رسوم فصلية تقدر بحوالي 450 يورو. هناك إمكانية للدراسة الجامعية وتعلم المهنة في نفس الوقت وهذا النوع يسمى بالدراسة الجامعية المزدوجة Duales Studium.



ما هي شروط التدريب المهني؟

من المهم أن تقدم طلب (Bewerbung) للحصول على مكان للتدريب المهني.

في العادة يحصل ذوي المؤهلات الدراسية الأعلى على مكان للتدريب، وفي كثير من الأحيان لا يجب أن تكون هذه المؤهلات من ألمانيا حسراً.

الحصول على فترة تدريب عملي مؤقتة Praktikum تتضمن أمراك فرصة جيدة للحصول على مكان للتدريب المهني، حيث يتعرف فيها صاحب العمل على مهاراتك وما بإمكانك القيام به، وفي نفس الوقت تتعزز بنفسك على طبيعة العمل ومنطلبه، بعدها يمكنك أن تقرر فيما إذا كان التدريب المهني في هذا المجال يناسبك أم لا.

في حالة التدريب المهني المدرسي ستقرير المدرسة من سيعمل على مكان للدراسة فيها.

معظم مدارس التدريب المهني تحتاج إلى شهادة إنهاء الصف العاشر Realschulabschluss. بعض المهن تحتاج فقط شهادة الصف التاسع Hauptschulabschluss.

ما هي ميزات التدريب المهني؟

- ستحصل على الخبرة العملية/الميدانية أثناء الدراسة.
- ستحصل أثناء الدراسة في السنة الأولى على راتب شهري من 400 إلى 800 يورو شهرياً، ويزداد في السنوات التالية. المبلغ مرتبط بنوع المهنة.

- سيكون أمامك فرص عمل جيدة.
- في بعض مجالات العمل يكون راتب المهنيين أعلى من رواتب الأكاديميين.
- سيكون بإمكانك أن تطور نفسك مهنياً بشكل مستمر.

- إذا كان طلب اللجوء الذي قدمته قد رفض، فالتدريب المهني هو فرصتك للحصول على إقامة تدريب Ausbildungsduldung، وعند حصولك على عمل تحصل على إقامة لمدة سنتين بحسب (قانون الاندماج 2016). تعلم المهنة والعمل بها يدل على رغبتك في الاندماج، مما يحسن فرصتك للحصول على إقامة دائمة دائمة للعيش في ألمانيا.
- في حال قررت يوماً ما العودة إلى بلدك أو حتى أي بلد آخر، فستعود وأنت تحمل معك خبرات وكفاءات مهنية عالية.

كيف أحصل على التمويل لمتابعة التدريب المهني؟

إذا كان دخلك ودخل عائلتك غير كافٍ، فيمكنك الحصول على الدعم المادي من خلال مفصلة يمكنك الاستفسار عند وكالة العمل أو Agentur für Arbeit أو مكتب العمل Jobcenter. من المهم ألا يتوقف تعلمك وتطوير ذاتك لأسباب مادية، ستجد الدعم المناسب بالتأكيد.



BIBB Logo
Bundesinstitut für Berufsbildung
<https://www.hanoverkammer.de/service/lehrstellenboerse.de>
www.jobboerse.arbeitsagentur.de

(BIBB) Logo
Bundesinstitut für Berufsbildung
www.berufsbildung.de/schulerinnerung

(BIBB) Logo
Bundesinstitut für Berufsbildung
www.planet-beeruf.de/schulerinnerung

(BIBB) Logo
Bundesinstitut für Berufsbildung
www.berufsbildung.de/berufsinformationenzentrum

(BIBB) Logo
Bundesinstitut für Berufsbildung
www.bewerbung.de

(BIBB) Logo
Bundesinstitut für Berufsbildung
www.bewerbung.de

(BIBB) Logo
Bundesinstitut für Berufsbildung
www.bewerbung.de

MigranteneNetzwerk Niedersachsen wird unterstützt durch:

Niedersächsisches Ministerium für Sozialen, Gesundheit und Gleichstellung



Das MigranteneNetzwerk Niedersachsen wird gefördert durch:

Kontakt: Tel.: (0511) 9215106 Fax: (0511) 9215527

Kurt-Schumacher-Straße 29, 30159 Hannover

MigranteneNetzwerk Niedersachsen

Mehr Informationen: www.kausa-niedersachsen.de

Bundesministerium für Bildung und Forschung im Rahmen der

Die KAUZA-Landesstelle Niedersachsen wird gefördert vom

(VHS Demenhorst).

Landesstelle Niedersachsen gehörten die Standorte Osnabrück

Ausbildungssberufe und möglichste Karrierewege Zur KAUZA-

zu setzen. Sie informiert darüber das neue Ausbildungsgesystem,

Migrationsministerium mit kleinen und mittleren Unternehmen

der Erstaufbildung und bringt junge Menschen mit Flucht- und

zu begleiten. Sie unterstützt migrationsrelevante Ausbildung

Menschen mit Migrationshintergrund für eine dauerhafte Zukunft, mehr

Die KAUZA-Landesstelle Niedersachsen hat das Ziel, mehr

Initiative Bildungsskette.

Bundesministerium für Bildung und Forschung im Rahmen der

Die KAUZA-Landesstelle Niedersachsen wird gefördert vom

(VHS Demenhorst).

(BIBB) Logo
Bundesinstitut für Berufsbildung

www.men-nds.de

Dieses Dokument ist Teil des Projekts „Eltern-Netzwerk Migrantinnen und Flüchtlinge“ und wurde von der Arbeitsgemeinschaft Migrantinnen und Flüchtlinge und dem MigranteneNetzwerk Niedersachsen finanziell unterstützt.

Das Projekt wird von der Arbeitsgemeinschaft Migrantinnen und Flüchtlinge und dem MigranteneNetzwerk Niedersachsen finanziell unterstützt.

Das Projekt wird von der Arbeitsgemeinschaft Migrantinnen und Flüchtlinge und dem MigranteneNetzwerk Niedersachsen finanziell unterstützt.

Das Projekt wird von der Arbeitsgemeinschaft Migrantinnen und Flüchtlinge und dem MigranteneNetzwerk Niedersachsen finanziell unterstützt.

Das Projekt wird von der Arbeitsgemeinschaft Migrantinnen und Flüchtlinge und dem MigranteneNetzwerk Niedersachsen finanziell unterstützt.

Das Projekt wird von der Arbeitsgemeinschaft Migrantinnen und Flüchtlinge und dem MigranteneNetzwerk Niedersachsen finanziell unterstützt.

Das Projekt wird von der Arbeitsgemeinschaft Migrantinnen und Flüchtlinge und dem MigranteneNetzwerk Niedersachsen finanziell unterstützt.

Das Projekt wird von der Arbeitsgemeinschaft Migrantinnen und Flüchtlinge und dem MigranteneNetzwerk Niedersachsen finanziell unterstützt.

Das Projekt wird von der Arbeitsgemeinschaft Migrantinnen und Flüchtlinge und dem MigranteneNetzwerk Niedersachsen finanziell unterstützt.

Das Projekt wird von der Arbeitsgemeinschaft Migrantinnen und Flüchtlinge und dem MigranteneNetzwerk Niedersachsen finanziell unterstützt.

Das Projekt wird von der Arbeitsgemeinschaft Migrantinnen und Flüchtlinge und dem MigranteneNetzwerk Niedersachsen finanziell unterstützt.

Das Projekt wird von der Arbeitsgemeinschaft Migrantinnen und Flüchtlinge und dem MigranteneNetzwerk Niedersachsen finanziell unterstützt.

Das Projekt wird von der Arbeitsgemeinschaft Migrantinnen und Flüchtlinge und dem MigranteneNetzwerk Niedersachsen finanziell unterstützt.

Das Projekt wird von der Arbeitsgemeinschaft Migrantinnen und Flüchtlinge und dem MigranteneNetzwerk Niedersachsen finanziell unterstützt.

Das Projekt wird von der Arbeitsgemeinschaft Migrantinnen und Flüchtlinge und dem MigranteneNetzwerk Niedersachsen finanziell unterstützt.

Das Projekt wird von der Arbeitsgemeinschaft Migrantinnen und Flüchtlinge und dem MigranteneNetzwerk Niedersachsen finanziell unterstützt.

Das Projekt wird von der Arbeitsgemeinschaft Migrantinnen und Flüchtlinge und dem MigranteneNetzwerk Niedersachsen finanziell unterstützt.

Das Projekt wird von der Arbeitsgemeinschaft Migrantinnen und Flüchtlinge und dem MigranteneNetzwerk Niedersachsen finanziell unterstützt.

Das Projekt wird von der Arbeitsgemeinschaft Migrantinnen und Flüchtlinge und dem MigranteneNetzwerk Niedersachsen finanziell unterstützt.

Das Projekt wird von der Arbeitsgemeinschaft Migrantinnen und Flüchtlinge und dem MigranteneNetzwerk Niedersachsen finanziell unterstützt.

Das Projekt wird von der Arbeitsgemeinschaft Migrantinnen und Flüchtlinge und dem MigranteneNetzwerk Niedersachsen finanziell unterstützt.

Das Projekt wird von der Arbeitsgemeinschaft Migrantinnen und Flüchtlinge und dem MigranteneNetzwerk Niedersachsen finanziell unterstützt.

Das Projekt wird von der Arbeitsgemeinschaft Migrantinnen und Flüchtlinge und dem MigranteneNetzwerk Niedersachsen finanziell unterstützt.

Das Projekt wird von der Arbeitsgemeinschaft Migrantinnen und Flüchtlinge und dem MigranteneNetzwerk Niedersachsen finanziell unterstützt.

Das Projekt wird von der Arbeitsgemeinschaft Migrantinnen und Flüchtlinge und dem MigranteneNetzwerk Niedersachsen finanziell unterstützt.

Das Projekt wird von der Arbeitsgemeinschaft Migrantinnen und Flüchtlinge und dem MigranteneNetzwerk Niedersachsen finanziell unterstützt.

Das Projekt wird von der Arbeitsgemeinschaft Migrantinnen und Flüchtlinge und dem MigranteneNetzwerk Niedersachsen finanziell unterstützt.

Das Projekt wird von der Arbeitsgemeinschaft Migrantinnen und Flüchtlinge und dem MigranteneNetzwerk Niedersachsen finanziell unterstützt.

Das Projekt wird von der Arbeitsgemeinschaft Migrantinnen und Flüchtlinge und dem MigranteneNetzwerk Niedersachsen finanziell unterstützt.

Das Projekt wird von der Arbeitsgemeinschaft Migrantinnen und Flüchtlinge und dem MigranteneNetzwerk Niedersachsen finanziell unterstützt.

Das Projekt wird von der Arbeitsgemeinschaft Migrantinnen und Flüchtlinge und dem MigranteneNetzwerk Niedersachsen finanziell unterstützt.

Das Projekt wird von der Arbeitsgemeinschaft Migrantinnen und Flüchtlinge und dem MigranteneNetzwerk Niedersachsen finanziell unterstützt.

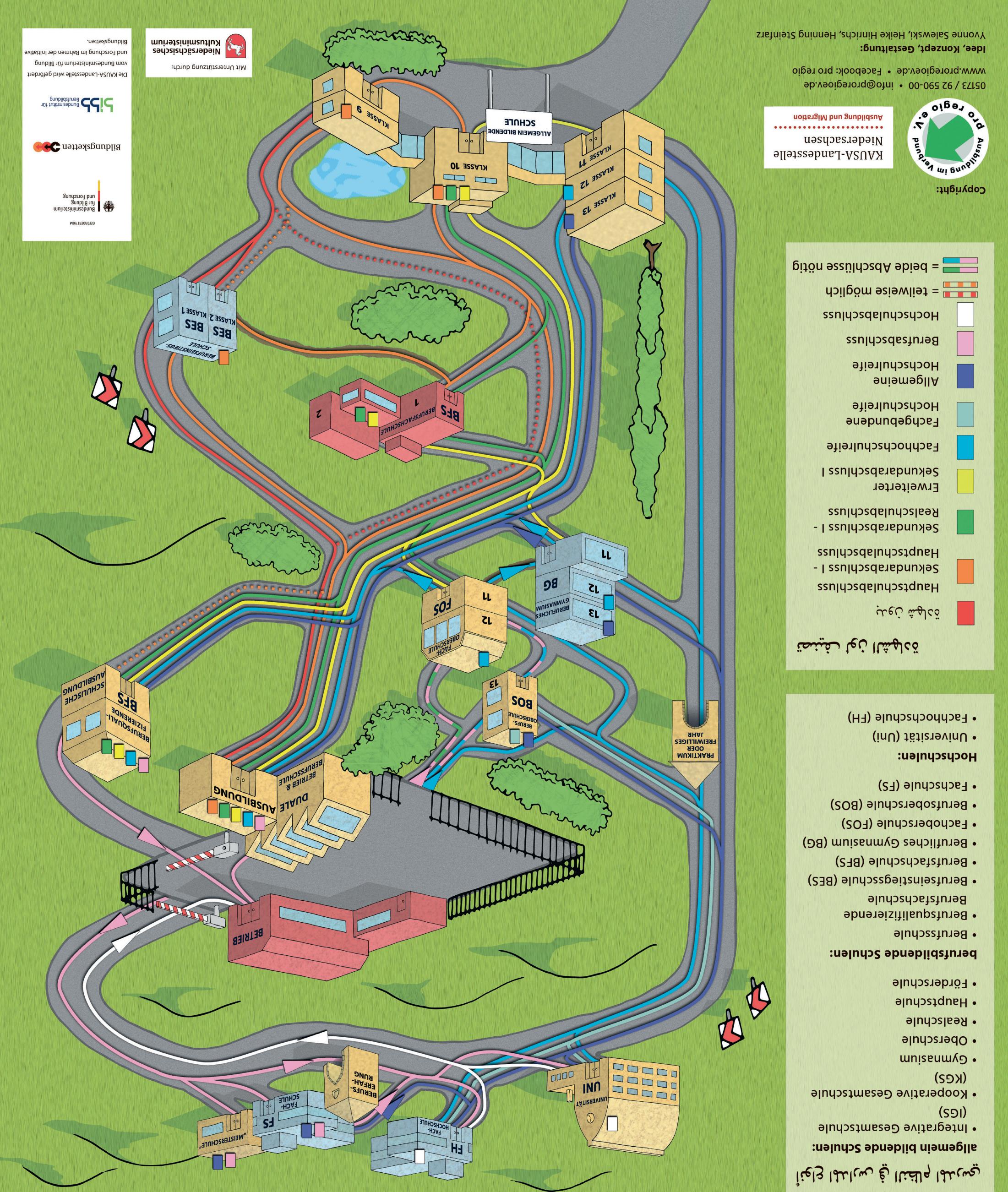
Das Projekt wird von der Arbeitsgemeinschaft Migrantinnen und Flüchtlinge und dem MigranteneNetzwerk Niedersachsen finanziell unterstützt.

Das Projekt wird von der Arbeitsgemeinschaft Migrantinnen und Flüchtlinge und dem MigranteneNetzwerk Niedersachsen finanziell unterstützt.

Das Projekt wird von der Arbeitsgemeinschaft Migrantinnen und Flüchtlinge und dem MigranteneNetzwerk Niedersachsen finanziell unterstützt.

Das Projekt wird von der Arbeitsgemeinschaft Migrantinnen und Flüchtlinge und dem MigranteneNetzwerk Niedersachsen finanziell unterstützt.

Das Projekt wird von der Arbeitsgeme



• **Algemein bildende Schulen:**
• Förderschule
• Hauptschule
• Realschule
• Oberrealschule
• Gymnasium (KGs)
• Kooperative Gesamtschule (IGS)
• Integrierte Gesamtschule

• **Berufsbildende Schulen:**
• Berufsschule
• Berufsschulifizierung
• Berufsschule
• Berufsfachschule (BFS)
• BerufseinsteigerSchule
• Berufsschulifizierung
• Berufsschule

• **Hochschulen:**
• Fachhochschule (FH)
• Universität (Uni)
• Fachhochschule (FH)

• **idee, Gestaltung:**